

HR	UPUTE ZA UPORABU ZAŠTITNE ODJEĆE Prijevod originalnih uputa	LAHTI PRO
	TERMO HLAČE S TREGERIMA, model: L410160X, L410170X (X=veličina 1-5, 2-M, 3-L, 4-XL, 5-2XL, 6-3XL)	

! MOLIMO PROČITAJTE OVAJ PRIRUČNIK PRIJE UPOTREBE PROIZVOĐA.

Držite priručnik za buduću upotrebu.

! UPOZORENJE! Pročitajte svo sigurnosna upozorenja i sve sigurnosne upute.

Termo hlače s tregerima - u daljnjem tekstu "odjeća" ili "zaštitna odjeća" - izrađene u skladu s EN ISO 13688: 2013 i Uredbom 2016/425. Adresa web stranice na kojoj možete pristupiti EU izvaji o skladnosti: www.lahtipro.pl

Ova je odjeća osobna zaštitna oprema jednostavnog dizajna, koja pripada **prvoj kategoriji**, a namijenjena je zaštitni korisnika od vremenskih uvjeta bez uzimanja u obzir izuzetnih i ekstremnih čimbenika.

1. KORISTENJE

Veličnu odjeću treba odabrati na pravi način. Prilikom odabira velične odjeće treba imati na umu da je ona udobna i da daje slobodu kretanja. Provjerite odjeću isprobavajuju odjeću prije početka rada.

Zaštitnu odjeću treba odabrati na odgovarajući način za upotrebu na radnom mjestu.

2. MATERIJAL

Školjka: 100% poliester

Punjenje: 100% poliester

Ohloga: 100% poliester

	WATER REPELLENT Impregnirani materijal
--	--

	REMOVABLE BRACES Odvojivi tregeri
--	---

Materijali korišteni za proizvodnju obično ne izazivaju iritaciju kože ili alergijske reakcije. Međutim, mogu postojati pojedinačni slučajevi takvih reakcija kod ljudi alergičnih na plastiku. Trebate prestati koristiti ovu odjeću u posavjetovati se s liječnikom. Proizvod ne koristi materijale koji mogu izazvati alergijske reakcije ili mogu biti kancerogeni, toksični ili mutageni.

3. UČINKOVITOST ZAŠTITE

Odjeća štiti samo dijelove tijela koja pokrivaju. Ne štite korisnika od ekstremno visokih i niskih temperatura. Izbjegavajte kontakt s plamenom. Razina zaštite odnosi se samo na materijal od kojeg je odjeća šivana i vrijedi samo za novu, neopranu i ne popravljenu odjeću.

- Čimbenici koji smanjuju učinkovitost zaštite:

- vatra ili vruće površine

	PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilka 34, POLJSKA	
--	--	---

	PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilka 34, POLSKA	
--	---	---

SL	NAVODILA ZA UPORABO ZAŠTITNE OBLEKE Prevod izvirnih navodil za uporabo	LAHTI PRO
	PODLOŽENE HLAČE Z NARAMNICAMI, model: L410160X, L410170X (X=velikost 1-5, 2-M, 3-L, 4-XL, 5-2XL, 6-3XL)	

! PRED UPORABO IZDELKA SE SEZNANITE Z NAVODILI ZA UPORABO.

Shranite navodila za morebitno kasnejšo uporabo.

! OPOZORILO! Pozorno prebrskite vse opozorila in navodila za varno uporabo izdelka.

Podložene hlače z naramnicami (v nadaljnjem besedilu »oblačilo« ali »zaščitna obleka«) izdelane v skladu s standardom EN ISO 13688:2013 in Uredbo 2016/425. Naslov spletne strani, na kateri lahko dostopate do izjave o skladnosti EU: www.lahtipro.pl

To oblačilo je preprosta osebna varovalna oprema **kategorije I**, namenjena zaščiti uporabnika pred vremenskiimi vplivi, brez upoštevanja izjemnih in ekstremnih razmer.

1. UPORABA:

Izbrati morate ustrezno velično oblačila. Pri izbiri veličnosti oblačila bodite pozorni na to, da bo se boste v njem počutili udobno in da srobova gibanja ne bo omejena. Pred začetkom dela pomorite oblačilo in preverite, ali je njegova veličnost ustreza.

Zaščitna obleka mora biti ustrezno izbrana glede na uporabo na danem delovnem mestu.

2. MATERIAL

Zunanji del: 100% poliester

Polnito: 100% poliester

Podloga: 100% poliester

	WATER REPELLENT Impregniran material
--	--

	REMOVABLE BRACES Odstranljive naramnice
--	---

Materijali, uporabljeni za proizvodnjo oblačil, praviloma ne povzročajo draženja kože ali alergijskih reakcij. V posameznih primerih lahko pride do odziva kože pri osebah, ki so občutljive na umetne masle. V tem primeru je treba prenehati z njihovo uporabo in se posvetovati z zdravnikom. Pri proizvodnji izdelka niso bili uporabljeni materiali, ki lahko povzročijo alergijske odzive ali so lahko rakotvorni, strupeni ali mutageni.

3. UČINKOVITOST ZAŠTITE:

Oblučila ščitijo samo tiste dele telesa, katere prekrivajo. Oblučila ne ščitijo uporabnika pred visokimi in niskimi temperatura ekstremnega značaja. Preprekče izpostavljenost plamenu. Stopnja zaštite se nanaša samo na material, iz katerega je sešito oblačilo, in velja samo za novo, neoprano in neobdelano oblačila.

- Dejavniki, ki zmanjšujejo učinkovitost zaščite, so:**

- izpostavljenost ognju ali vročim površinam,

	PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilka 34, POLJSKA	
--	--	---

V2.15.02.2022

EN	USER INSTRUCTIONS FOR PROTECTIVE CLOTHING Original text translation	LAHTI PRO
	INSULATED TROUSERS WITH BRACES, product code: L410160X, L410170X (X=size 1-5, 2-M, 3-L, 4-XL, 5-2XL, 6-3XL)	

! PRIOR TO STARTING WEARING THE PRODUCT IT IS MANDATORY TO GET FAMILIAR WITH THE FOLLOWING INSTRUCTIONS.

Keep these instructions for future reference.

! WARNING! Read all safety warnings and safety use recommendations.

The insulated trousers with braces – hereinafter "clothes" or "protective clothes" – are manufactured according to the standard EN ISO 13688:2013 and Regulation 2016/425. The internet address where the EU declaration of conformity can be accessed: www.lahtipro.pl

This piece of clothes is a personal protection meant with a very simple design and classified to the **1st category**, intended to protect users against the effect of weather factors, except for extraordinary and extreme impacts.

Ova zaštitna odjeća nije uslužna. U slučaju bilo kakvih oštećenja, NE POPRAVITE - uklonite iz uporabe i odložite.

NAPOMENA! Kod pranja bilo kakvih mehaničkih oštećenja, ogrebotina, pukotina, rupa, poderanih šavova, oštećenih učvršćivača, u slučaju svake uporabe provjerite čistoću odjeće, stupanj habanja, priklonost predviđenih radnih aktivnosti i njenu cjelovitost. Odjeća treba zamijeniti novom u slučaju mehaničkih oštećenja, ogrebotina, pukotina, rupa, slomljenih šavova, oštećenih učvršćivača. Tijekom rada obratite pažnju na zaštitne funkcije odjeće.

Ova zaštitna odjeća nije uslužna. In slučaju bilo kakvih oštećenja, NE POPRAVITE - uklonite iz uporabe i odložite.

NAPOMENA! Kod pranja bilo kakvih mehaničkih oštećenja, ogrebotina, pukotina, rupa, poderanih šavova, oštećenih učvršćenja, odjeću treba zamijeniti novom u slučaju mehaničkih oštećenja, ogrebotina, pukotina, rupa, slomljenih šavova, oštećenih učvršćivača. Tijekom rada obratite pažnju na zaštitne funkcije odjeće.

Naakon uporabe odjeće, odložite je u skladu sa važećim propisima.

	WATER REPELLENT Water repellent
---	---

	REMOVABLE BRACES Removable braces
---	---

In general, none of materials that are used for manufacturing of the clothes may cause irritation of skin or other allergic effects. However, single cases of such allergic response may happen to persons who by nature are allergic to plastic fibres. Under such circumstances immediately stop use of the clothes and seek for medical assistance. The product is free of materials that may entail allergic reactions or may be cancerogenic, toxic or mutagenic.

3. PROTECTION PERFORMANCE
The clothes can protect only these body parts that are directly covered by them. They are incapable of defending users against hot or cold temperatures of extreme nature. Avoid contacts with open flames. The protection level refers only to the fabric the garments are made of and applies only to brand new, unwashed and unrepaired products.

- Factors that reduce the protection performance:**

3. ЗАЩИТНЫЕ СВОЙСТВА
Одежда может защитить только те части тела, которые непосредственно покрыты одеждой. Они не способны защищать пользователя от высоких или низких температур экстремной природы. Избегайте контактов с открытым пламенем. Уровень защиты относится только к материалу, из которого изготовлена одежда и обеспечивается только в случае новой, нестиранной, не бывшей в ремонте одежды.

	PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilka 34, POLAND	
---	---	---

	PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilka 34, POLSKA	
--	---	--

RU	ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ЗАЩИТНОЙ ОДЕЖДЫ Перевод оригинальной инструкции	LAHTI PRO
	ШТАНЫ УТЕПЛЕННЫЕ С ПОДТЯЖКАМИ, модель: L410160X, L410170X (X=размер 1-5, 2-M, 3-L, 4-XL, 5-2XL, 6-3XL)	

! ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ НЕОБХОДИМО ОЗНАКОМИТЬСЯ С НАСТОЯЩЕЙ ИНСТРУКЦИЕЙ.

Сохраните инструкцию для возможного применения в будущем.

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Необходимо ознакомиться со всеми предупреждениями, касающимися безопасной эксплуатации и всемы указаниями по технике безопасности.

4. ПРИМЕРНОСТИ К ПРИМЕНЕНИЮ
Применять только по назначению. Перед началом применения одежды необходимо тщательно проверить её чистоту, степень износа, пригодность для предполагаемых рабочих операций и комплекта одежды. Одежда необходимо заменить на новую, если будут обнаружены механические повреждения, протёртости и трещины, дыры, разрывание швов, повреждение застёжек. Во время работы следить, чтобы одежда не потеряла своих защитных функций. Настоящая зашитная одежда не подлежит ремонту. В случае какой-либо повреждения, НЕ РЕМОНТИРОВАТЬ - перестать использовать и передать на утилизацию.

ВНИМАНИЕ! В случае наличия каких-либо механических повреждений, потёртостей мест, разрывов швов, повреждений застёжек, одежда становится непригодной к применению независимо от того, сколько времени прошло от даты изготовления.

После завершения пользования одеждой необходимо утилизировать её в соответствии с действующими предписаниями.

5. УХОД ЗА ОДЕЖДОЙ

30° Стирает при температуре воды 30°С

- Не хлорировать - Не сушить в сушильной машине

- Не гладить - Не стирать в стиральной машине

ВНИМАНИЕ! При стирке в домашних условиях не стирать вместе с другой одеждой. Очень загрязнённая одежда может привести к повреждению стиральной машины.

Не применять для чистки каких-либо абразивных, царапающих или едких материалов. Длительное воздействие влаги, высокой или низкой температуры влияет на изменение свойств изделия и производитель не несёт за это ответственности.

6. ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ
Хранить в оригинальной упаковке, в холодном, сухом и хорошо проветриваемом месте. Вдти от каких-либо химических, царапающих и абразивных средств. Защищать от ультрафиолетового излучения и непосредственных источников тепла. Во время транспортировки необходимо защищать одежду от влияния атмосферных факторов и механических повреждений.

7. МАРКИРОВКА
Маркировка одежды включает: знак производителя LAHTI PRO, символ ЕС, номер изделия, размер, месяц и год изготовления, пиктограмму «Читайте инструкции», состав материалов и пиктограммы, касающиеся условий чистки и ухода, указанных в п. 5 настоящей инструкции, серийный номер – записанный буквами ZDI.

! Факторы, снижающие эффективность защиты:

- воздействие огня или горячих поверхностей

	PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilka 34, POLYLSHA	
---	---	---

DE	GEBRAUCHSANLEITUNG DER SCHUTZKLEIDUNG Übersetzung der Originalanleitung	LAHTI PRO
	GEFÜTTERTE HOSE MIT HOSENTRÄGERN, Produktkode: L410160X, L410170X (X=Größe 1-5, 2-M, 3-L, 4-XL, 5-2XL, 6-3XL)	

! VOR NUTZUNG DER WINTERJACKE DIESE GEBRAUCHSANLEITUNG SORGFÄLTIG LERSEN.

Die Gebrauchsanleitung für eventuelle zukünftige Nutzung aufbewahren.

! WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitswarnungen und -Hinweise hinsichtlich der sicheren Nutzung.

Die Gefütterte Hose mit Hosenträger – nachfolgend als „Kleidung“ oder „Schutzkleidung“ bezeichnet – ist gemäß der Norm EN ISO 13688:2013 und der Verordnung 2016/425 hergestellt. Die Internet-Adresse, über die EU-Konformitätserklärung zugänglich ist: www.lahtipro.pl

Diese Kleidung ist ein Mittel der Persönlichen Schutzausrüstung (PSA) mit einfacher Konstruktion, die zur **Kategorie** gehört. Die Kleidung schützt den Nutzer vor Witterungseinflüssen ohne die Berücksichtigung der Ausnahme- und Extremereinfüsse.

This piece of clothes is not repairable. In case of any damage ABSTAIN FROM ATTEMPTS TO REPAIR – withdraw from use and dispose.

NOTE! In case of any mechanical defects, wear, cracks, holes, torn seams, failed fasteners (tips) the clothes became useless regardless of the time period that has expired from the manufacturing date.

Upon the end of the clothes lifetime they are subject to disposal according to the effective regulations.

5. MAINTENANCE

30° Wash at temperatures up to 30°С

- Do not bleach - Do not tumble dry

- Do not iron

NOTE! When washing at home wash separately from other household clothes. Very dirty clothes may lead to failures of washing machines.

Never use any abrasive, scratching or caustic materials to clean or remove stains from the clothes. Long-term effect of moisture, high or low temperatures entails alteration of the product properties, which is exempted from the scope of manufacturer’s liabilities.

6. STORAGE AND TRANSPORTATION

Store in original packing in cool, dry and well-ventilated rooms, far away from any chemical, scratching and abrasive materials. Protect against UV radiation and direct impact of heat. During transportation the clothes should be protected against the effect of weather factors and mechanical damage.

3. SCHUTZGRAD

Die Kleidungen schützen nur die damit bedeckten Körperteile. Sie schützen den Nutzer nicht vor hoher und niedriger Temperatur mit einem Extremcharakter. Den Kontakt mit Flammen vermeiden. Das Schutzniveau gilt nur für die Material, aus dem die Kleidungen gefertigt wurden und ist nur für neue Kleidungen gültig, die nicht gewaschen und nicht repariert wurden.

- Die Faktoren, die die Schutzwirksamkeit verringern:**

	PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilka 34, POLEN	
---	--	---

	PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilka 34, POLSKA	
---	---	---

RO	INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE A HAINELOR DE PROTECȚIE Traducere din instructiunile originale	LAHTI PRO
	PANTALONI TERMICI CU BRETELE, model: L410160X, L410170X (X=marime 1-5, 2-M, 3-L, 4-XL, 5-2XL, 6-3XL)	

! CITIȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI ÎNAINTE DE A ÎNCEPE SĂ UTILIZAȚI PRODUSUL.

Păstrați instrucțiunile pentru utilizare eventuală pe viitor.

! ATENȚIONARE! Trebuie să citiți toate atenționările legate de siguranță și toate indicările referitoare la siguranța de utilizare.

Pantaloni termici cu bretele – mai departe „piesa de îmbrăcăminte” sau „îmbrăcăminte de protecție” – este fabricată în conformitate cu standardul EN ISO 13688:2013 și Regulamentul 2016/425. Adresa de internet la care poate fi accesată declarația de conformitate UE: www.lahtipro.pl

Acastă piesă de îmbrăcăminte trebuie schimbată cu una nouă în cazul în care descoperiți deteriorări mecanice, freacăi, crapături, găuri, cusături rupte, legături deteriorate. În timpul lucrului trebuie să aveți grijă la păstrarea funcției de protecție ale piesei de îmbrăcăminte.

Acastă piesă de îmbrăcăminte nu poate fi reparată. În cazul în care descoperiți orice deteriorare NU REPARAȚI – retrageți din uz și reciclați. **ATENȚIE!** În cazul oricăror deteriorări mecanice, freacăi, crapături, găuri, cusături rupte, legături deteriorate și/sau fire de îmbrăcăminte rupte trebuie să abandonați piesa de îmbrăcăminte pentru utilizare indiferent de durata cursă de la data de fabricație.

După ce ați uzat hainele trebuie să le reciclați în conformitate cu normele legale în vigoare.

5. MOD DE ÎNȚERȚENIRE

30° Spălați la temp. 30°С

-Nu folosiți detergenți -Nu uscați în uscător

-Nu călcați

	WATER REPELLENT Material impregnat
---	--

	REMOVABLE BRACES Bretele detașabile
---	---

Materiale utilizate pentru producție nu cauzează în general iritații pielii și nici reacții alergice. Pot apărea alte cazuri individuale de reacție la persoanelor alergice la materialele sintetice. Atunci trebuie să încetați să utilizați această piesă de îmbrăcăminte și să luați legătura cu un medic. În produs nu s-au folosit materiale care pot provoca reacții alergice sau pot fi cancerigene, toxice sau mutagene.

3. EFICACIȚATEA DE PROTECȚIE

Piesele de îmbrăcăminte protejează doar acele părți din corp pe care le acoperă. Nu protejează utilizatorul împotriva temperaturii ridicate și scăzute cu caracter extrem. Evitați contactul cu flăcările. Nivelul de protecție se referă doar la materialul din care sunt țesute hainele și este valabil doar pentru hainele noi, care nu au fost spălate sau reparate.

- Factori care diminuează eficacitatea de protecție:**

	PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilka 34, POLONIA	
---	--	---

PL	INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA ODZIEŻY OCHRONNEJ Instrukcja oryginalna	LAHTI PRO
	SPODNIE OCIEPLANE Z SZELKAMI, model: L410160X, L410170X (X=rozmiar 1-5, 2-M, 3-L, 4-XL, 5-2XL, 6-3XL)	

! PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z NINIEJSZĄ INSTRUKCJĄ. Zachowaj instrukcję do ewentualnego przyszłego wykorzystania.

! OSTRZEŻENIE! Należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa i wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa użytkownika.

Spodnie ocieplane z szelkami – dalej „ubranie” lub „odzież ochronna” – są wyprodukowane zgodnie z normą EN ISO 13688:2013 i Rozporządzeniem 2016/425. Adres strony internetowej, na której można uzyskać dostęp do deklaracji zgodności UE: www.lahtipro.pl

Niniejsze ubranie jest środkiem ochrony indywidualnej o prostej konstrukcji, należącem do **I kategorii**, przeznaczonym do ochrony użytkownika przed działaniami czynników atmosferycznych bez uwzględnienia czynników wyjątkowych i ekstremalnych.

This clothing is not repairable. Bei jeglicher Beschädigung NICHT REPARIEREN – nicht mehr tragen und entsprechend entsorgen.

ACHTUNG! Bei jeglichen mechanischen Beschädigungen, Durchscheuertellen, Rissen, Löchern, zerrissenen Nähten und Beschädigten Verschlüssen verliert die Kleidung ihre Brauchbarkeit ohne Rücksicht auf die Zeit, die ab dem Produktionsdatum verging. Nach dem Ende der Nutzung gem. den geltenden Vorschriften entsorgen.

5. PFLEGE

30° - Bei 30° C waschen

- Nicht chloren - In Trockenmaschinen nicht trocknen

- Nicht bügeln

ACHTUNG! Beim Waschen zu Hause nicht mit anderen Kleidungsstücken waschen. Eine stark beschmutzte Kleidung kann zur Beschädigung der Waschmaschine führen. Beim Reinigen keine Scheuer-, Kratz- oder Ätzmittel anwenden. Eine langfristige Einwirkung der Feuchtigkeit und der hohen oder niedrigen Temperatur bewirkt die Änderung der Produkteigenschaften, wofür der Hersteller nicht haftet.

6. AUFBEWAHRUNG UND TRANSPORT

In der Originalverpackung und an einem kühlen, trockenen und gut belüfteten Orten fern von chemischen sowie Kratz- und Scheuertmittel lagern. Vor UV-Strahlen und direkten Wärmeeinflüssen schützen. Beim Transport die Schutzkleidungen vor Witterungseinflüssen und mechanischen Schäden schützen.

7. KENNZEICHNUNG

Die Arbeitsschutzkleidung wird nachfolgend gekennzeichnet: LA

UK	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ ЗАХИСНОГО ОДІГУ Переклад оригінальної інструкції	LAHTI PRO®
	ШТАНИ УТЕПЛЕНІ З ПІДТЯЖКАМИ, модель: L410160X, L410170X (X—розмір 1-5, 2-М, 3-Л, 4-XL, 5-2XL, 6-3XL)	

І ПЕРШ НІЖ ПОЧАТИ ЕКСПЛУАТАЦІЮ ВІРБУВУ, НЕОБХІДНО ОЗНАЙОМИТИСЯ З ЦЬЮ ІНСТРУКЦІЮ. Зберігати інструкцію для можливого використання в майбутньому.

! **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Необхідно ознайомитися зі всіма попередженнями щодо безпеки при експлуатації та зі всіма вказівками щодо техніки безпеки.

Штани утеплені з підтяжками, звані далі "одяг" або "захисний одяг", виготовлені відповідно до стандарту EN ISO 13688:2013 і Регламенту 2016/425. Адреса сайту, на якому можна отримати доступ до декларації про відповідність CE: www.lahti.pro.pl

Цей одяг є захисним індивідуальним захисту прості конструкції, що належить до **категорії I** і призначений для захисту користувача від атмосферних факторів, окрім виняткових екстремальних факторів.

1. ЕКСПЛУАТАЦІЯ

Розмір одягу повинен бути вибраним належним чином. Вибірочки розмір одягу, необхідно звернути увагу, щоб він був зручним і забезпечував свободу рухів. Розмір слід перевірити, приміряючи одяг перед початком роботи.

Захисний одяг необхідно підібрати відповідно для використання на даному робочому місці.

2. МАТЕРІАЛ

Покриття: 100% -ий поліестер

Заповнення: 100% поліестер

Підкладка: 100% поліестер

	WATER REPELLENT Водовідштовхувальний матеріал	Граматура:	200 g/m²
	REMOVABLE BRACES Відстібні лямки		

Використати для виготовлення матеріали в загальному не викликають подразнання шкіри або алергічних реакцій. Але можуть, однак, трапитись індивідуальні випадки такої реакції в осіб, що мають алергію на пластмаси. В цьому випадку необхідно припинити користування цим одягом і проконсультуватись з лікарем. Варіє не містити матеріалу, що можуть викликати алергічну реакцію або мовування хімічноерозійний, токсичний або мутагенний вплив.

3. ЕФЕКТИВНІСТЬ ЗАХИСТУ

Одяг захищає лише закриті ним частини тіла. Він не захищає користувача від високої і низької температури, що має екстремальні характеристики. Уникати контакту з полум'ям. Різню захисту створюється лише матеріалу, з якого поштою одяг і відноситься лише до нового, не праного, не ремонтного одягу.

■ Фактори, що зменшують ефективність захисту:

- для високого абогарячої основи
- для низької температури
- розтинники

	PROFIX Sp. z o.o., 03–228 Warszawa, ul. Marywilska 34, ПОЛЬЩА	
--	--	--

--	--	--

BG	ІНСТРУКЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ НА ЗАЩИТНО ОБЛЕКЛО Перевод на оригиналната инструкция за експлоатация	LAHTI PRO®
	ТОПЯН ПАНТАЛОН С ПЕРЗАЩИМ, модель: L410160X, L410170X (X—размер 1-5, 2-М, 3-Л, 4-XL, 5-2XL, 6-3XL)	

І ПРЕДИ ДА ПРИСТЪПИТЕ КЪМ УПОТРЕБА ТРЪБВА ДА СЕ ЗАПОЗНАЕТЕ СЪ СЛЕДНАТА ИНСТРУКЦИЯ. Запазете инструкцията за евентуална бъдеща употреба.

! **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Трябва да прочетете всички предупреждения, свързани с безопасността и всички важни съвети, свързани с безопасната употреба.

Топян панталон с перезащима — по-нататък „облекло“ или „защитно облекло“ — е произведено в съответствие с нормата EN ISO 13688:2013 и Регламент 2016/425. Интернет адреса, където може да се намери CE декларацията за съответствие:www.lahti.pro.pl

Това облекло е средство за лична защита с обивочена конструкция, принадлежи към **I категория** и е предназначено да предпазва потребителя от атмосферни влияния, без да се считат изключителни и екстремни фактори.

1. УПОТРЕБА

Размерът на дрехата трябва да бъде подбран по подходящ начин. При избора на размер трябва да се обрне внимание на това облеклото да бъде удобно, да осигурява свобода на движение. Размерът трябва да се определи чрез пробване преди да се пристъпи към работа.

Облеклото трябва да бъде избрано в съответствие с работната среда.

2. МАТЕРИАЛ

Покритие: 100% полиестер

Подложка: 100% полиестер

Подплата: 100% полиестер

	WATER REPELLENT Импрегнатен материал	Тегло:	200 g/m²
	REMOVABLE BRACES Свялящи се перезащми		

Използваните при производството материали като цяло не предизвикват раздражания и алергични реакции. Все пак е възможно да се появят единични случаи на такова реакция. В такъв случай употребата трябва да се преустанови и да се потърси лекарска помощ. В изредените да се използват материали, които могат да доведат до алергични реакции, които са канцерогенни, токсични или мутагенни.

3. ЕФЕКТИВНОСТ НА ЗАЩИТАТА

Облеклото предпазва само тези части на тялото, които покрива. Не защитава потребителя от високи или ниски температури с екстремни стойности. Да се избява контакт с огън. Стенена на защита касе само материала от който облеклото е ушито и е валидна само за облеклото, което не е прано или поправено.

■ Фактори, намаляващи ефикасността на защитата:

- Действие на огън или горещи повърхности — липса на защита
- Действие на ниски температури

	PROFIX Sp. z o.o., 03–228 Warszawa, ul. Marywilska 34, ПОЛЩА	
--	---	--

HU	VÉDŐRUHÁZAT HASZNÁLATI ÚTMUTATÓJA Eredeti útmutató fordítása	LAHTI PRO®
	BÉLELT KANTÁROS NADRÁG, modell: L410160X, L410170X (X—méret 1-5, 2-M, 3-L, 4-XL, 5-2XL, 6-3XL)	

! **A MUNKA MEGKEZDÉSE ELŐTT ISMERKEDJEN MEG AZ ALÁBBI HASZNÁLATI ÚTMUTATÓVAL.**
Őrizzé meg az útmutatót az esetleges későbbi felhasználás céljából.

FIGYELMEZTETÉS! *Az összes biztonsági vonatkozó figyelmeztetés és a biztonsági használatra vonatkozó összes útmutató elolvasni.*

Bélelt kantáros nadrág – a továbbiakban „ruházat” vagy „védőruhát” – gyártása a EN ISO 13688:2013 szabványának megfelelően történik és a 2016/425 rendletele. Az internetcím, ahol elérhető az EU-megfelelésről nyilatkozatok:www.lahti.pro.pl

Az alábbi ruházat egy egyszerű szerkezetű, **I kategóriába** tartozó személyvédő felszerelés, melynek célja a felhasználó.

1. HASZNÁLAT

A ruházat méretének megfelelően kell lennie. A ruházat méretének a kiválasztásakor ügyelni kell arra, hogy kényelmes legyen és szabad mozgást biztosítson. Ellenőrizni a méretet, ehhez a munkavégzés előtt felpróbálni a védőruhát.

A védőruhát az adott munkapozitknak megfelelően kell kiválasztani.

2. ANYAG

Bevonat: 100% poliészter

Kötélés: 100% poliészter

Bélés: 100% poliészter

	WATER REPELLENT Felfelükezelt anyag	Tömeg:	200 g/m²
	REMOVABLE BRACES Levehető váltás		

A gyártáshoz használt mechanikus szálak, kapás, repedés, lyuk és nem kellenek allergias reakciókat. Ellenben egyes szituciókban miányas érzékeny emberek esetében ilyen reakciók felphetnek. Ekor be kell fejezni a termék használatát és orvosok kell fordulni. A termékben nem használtak fel olyan anyagokat, amelyek allergias reakciókat válthatnak ki vagy rákkeltő, mérgező vagy mutagén lehet.

3. VÉDELMI SZINT

A ruházat csak azokát a testrészeket védi, amelyet eltakar. Nem nyújt védelmet az extrém magas vagy alacsony hőmérséklet ellen. Kerülje a lángot. A védelmi szint csak arra az anyagokra vonatkozik, amelyekből a ruházat készült és csak az új, mosatlan, nem javított ruházatra érvényes.

■ Védelmi szintet csökkentő tényezők:

- tű vagy forró felület hatása
- alacsony hőmérséklet hatása

	PROFIX Sp. z o.o., 03–228 Warszawa, ul. Marywilska 34, LENGELORSZAG	
--	--	--

--	--	--

CS	NÁVOD NA POUŽÍVÁNÍ OCHRANĚNÉHO ODĚVU Překlad originálního návodu	LAHTI PRO®
	OTEPLĚNÉ KALHOTY S KŠANDAMI, model: L410160X, L410170X (X—rozměr 1-5, 2-M, 3-L, 4-XL, 5-2XL, 6-3XL)	

! PŘED ZAHÁJENÍM POUŽÍVÁNÍ SE SEZNAMTE S TÍMTO NÁVODEM.

Uchovajte návod pro případné příští využití.

VÝSTRAHA! Přečtete veškeré výstrahy týkající se bezpečnosti a veškeré pokyny týkající se bezpečného používání.

Otepléně kalhoty s kšandami – dále jen „oděv“ nebo „ochranný oděv“ – vyrobené v souladu s normou EN ISO 13688:2013 a nariadením 2016/425. Internetové adresy, na ktoré je prístup k EU prohlášení o shodě:www.lahti.pro.pl

Tento oděv je prostředek individuální ochrany s jednoduchou konstrukcí, který patří do **I. kategorie**, určený na ochranu uživatele proti působení povětrnostních vlivů bez zohlednění výjimečných a extrémních faktorů.

Tento ochranný oděv není určen k opravám. V případě jakéhokoli poškození NEOPRAVUJTE – vyraďte oděv z používání a likvidujte jej.

POZOR! V případě jakýchkoli mechanických poškození, předření, prasknutí, děr, roztrženíků svů, poškozeného zapínání oděv ztrácí použitelnost bez ohledu na dobu, která uplynula od data jeho výroby.

Ochranný oděv by měl být zvolen vhodně k použití na určitém pracovišti.

2. MATERIÁL

Povlak: 100% polyester

Výplň: 100% polyester

Podšívká: 100% polyester

	WATER REPELLENT Impregnovaný materiál	Pláštná hmotnosť:	200 g/m²
	REMOVABLE BRACES Odepínateľné šle		

Materiály použité výrobc nevyvolávajú spravidla podráždenie kože ani alergické reakcie. Mohou se však vyskytnout individuální případy těžké reakce u osob alergických na umělé hmoty. V takovém případě je třeba přestat oděv používat a obrátit se na lékaře. Ve výrobku nebyly použity materiály, které by mohly způsobit alergické reakce nebo by mohly být rakovinotvorné, toxické nebo mutagené.

3. ÚČINNOST OCHRANY

Oděv chrání pouze ty části těla, které zakrývá. Ne chrání uživatele proti vysoké a nízké teplotě extrémně povrchy. Zamezte styku s plamenem. Úroveň ochrany se týká pouze materiálu, z něhož byly oděvy ušity a platí pouze pro nové, neoprané a neopravené oděvy.

■ Činitele snižující účinnost ochrany:

- působení ohně nebo horkých plch

	PROFIX Sp. z o.o., 03–228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLSKO	
--	--	--

LV	AIZSARGAPĢERBA LIETOŠANAS INSTRUKCIJA Oriģinālās instrukcijas tulkojums	LAHTI PRO®
	SILTĀS BIKSES AR BIKŠTURIEM, modelis: L410160X, L410170X (X—izmērs 1-5, 2-M, 3-L, 4-XL, 5-2XL, 6-3XL)	

! **PIRMS LIETOŠANAS SĀKUMA NEPIECIEŠAMS IEPĀZĪTIES AR ŠO INSTRUKCIJU.**

Saglabāt instrukciju varbūtējai turpmākai lietošanai.

! **BRĪDINĀJUMS!** *Nepieciešams izlasīt visus drošības brīdinājumus un visus lietošanas drošības norādījumus.*

Siltās bikses ar bikšturiem – tālāk „apģērbs” vai „aizsargāpģērbs” – ir izgatavota atbilstoši normai EN ISO 13688:2013 un 2016/425 Regula. Tīmekļa vietnes adres, kurā var piekļūt ES atbilstības deklarācijai: www.lahti.pro.pl

Šis apģērbs ir vienkāršas konstrukcijas individuālais aizsardzības pīevērti uzdevums, kas paredzēts mehāniskajai bojājum, izlūmi, plūsmu, caurumi, šuvju plūsmu, bojāus bojājumus. Darba laikā nepieciešams pievērt uzmanību uz apģēba aizsardzības funkciju saglabāšanu. Šo aizsargāpģēru nav paredzēts labt. Jebkādu bojājumu gadījumā NELABOT – pārstat lietot un utilizēt.

1. LIETOŠANA

Apģēba izmēram jābūt piemērotam atbilstošā veid. Izvēloties apģēba izmēra nepieciešams pievērt uzmanību uz to, lai tas būtu ērts un lai nodrošinātu kustības brīvību. Izmēru nepieciešams pārbaudīt, pieaļaujot apģēbu pirms darba sākuma.

Aizsargāpģērbam jābūt pieļogotam atkarībā no dotās darba vietas.

2. MATERIĀLS

Pārklājums: 100% poliesters

Pildījums: 100% poliesters

Odere: 100% poliesters

	WATER REPELLENT Impregnēts materiāls	Blīvums:	200 g/m²
	REMOVABLE BRACES Nopemamie bikšturi		

Razošanās lietotie materiāli parasti nerada kairinājumu un alerģiskas reakcijas. Tomēr var notikt individuāli tādu reakciju gadījumi personām jutīgām uz mākslīgām materiāliem. Tādā gadījumā nepieciešams pārtraukt lietot produktu un konsultēties ar ārstu. Izstrādājums nav lietoti materiāli, kuri varēt radīt alerģiskas reakcijas vai būtū kancerogēni, toksiski vai mutagēni.

6. TĀRĀLŠĀS UN SĀLLĀTĪS

Eredeti comopolānāns, hūdvīs, sārāz, jol sēļozētetēt hēlyen, mīndēfēlye, vēlye-, kparā-ē sūlānānyagotkāt tāvāly tārān. Ōvni āz UV sūgārāstāšā ēvā kīrēlyen hōfōrāstāš.

Avēdūnāz sārāšlāzā sārān bīzostānāly kēll ālēgōrī tēnyēzōk hātāsā ēvā mēchanīkū sērūlyēs ēlyen.

7. JĒLĒJĒS

A ruhāzāt jēlyēs: LAHTI PRO jēl, CE jēl, ciklāzān, mērēt, gārātyās ēvā ēj hōnāp, „Ūtmūtātō ēlyovānā” jēlyēs, anyāgōzētetēt ēvā jēlyēs, ēz ālyābī hāsānāly ātmūtātō 5. pōntābyān fōrōlyēt tīzītārāšā ēvā kārāntārāz sārānōzō tējēk, sērāzāsān – ZDī bētūkēly ēgōdīk.

■ Apstākji, kurī samazina aizsardzības efektīvātē:

- uguns un karstu vīrumē ēlydarbā

	PROFIX Sp. z o.o., 03–228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLUA	
--	---	--

--	--	--

SK	NÁVOD NA POUŽÍVÁNÍ OCHRANĚNÉHO ODĚVU Překlad původního návodu	LAHTI PRO®
	OTEPLĚNÉ NOHAVICE S TRAKM, model: L410160X, L410170X (X—rozměr 1-5, 2-M, 3-L, 4-XL, 5-2XL, 6-3XL)	

! PŘED ZAHÁJENÍ POUŽÍVÁNIA SA ZOZNÁMTE S TÝMTO NÁVODEM.

Uchovajte návod pro případné budoucí využití.

VÝSTRAHA! Přečtete si všechny výstrahy týkající se bezpečnosti a všechny pokyny týkající sa bezpečného používání.

Otepléně nohavice s trakm – dále jba „oděv” alebo „ochranný oděv” – vyrobené v súlade s normou EN ISO 13688:2013 a nariadením 2016/425. Internetové adresy, na ktoré je možné nájsť EU vyhlásenie o zhode:www.lahti.pro.pl

Tento oděv je prostředek individuální ochrany s jednoduchou konstrukci, který patří do **I. kategorie**, určený na ochranu uživatele proti působení povětrnostních vplyvov bez zohľadnenia výjimečných a extrémnych faktorov.

Tento ochranný oděv není určen k opravám. V případě akéhokoli poškození NEOPRAVUJTE – vyraďte oděv z používání a likvidujte ho.

POZOR! V prípade jakýchkolvek mechanických poškození, predéria, prasknutia, der, roztrznutíh svů, poškozeného zapínania oděv ztráca použiteľnosť bez ohľadu na dobu, ktorá uplynula od dátumu jeho výroby.

Ochranný oděv by mal byť zvolen vhodne na použitie na určitom pracovisku.

2. MATERIÁL

Povlak: 100% polyester

Výplň: 100% polyester

Podšívká: 100% polyester

	WATER REPELLENT Impregnovaný materiál	Pláštná hmotnosť:	200 g/m²
	REMOVABLE BRACES Odpodínateľné tráky		

Materiály použité pri výrobe nevyvolávajú spravidla podráždenie kože ani alergické reakcie. Mōžu sa však vyskytnúť individuálne prípady ťažkej reakcie u osôb alergických na umelú hmotu. V takom prípade je treba prestať oděv používať a obrátiť sa na lekára. Vo výrobku neboli použité materiály, ktoré by mohli spôsobiť alergické reakcie alebo by mohli byť rakovinotvorné, toxické alebo mutagénne.

3. ÚČINNOST OCHRANY

Oděv chrání tělo těmi částmi těla, které zakrývá. Nechrání uživatele proti vysoké a nízké teplotě extrémně povrchy. Zamezte styku s plamenem. Úroveň ochrany sa týka lyba materiálu, z ktorého bol oděv ušitý a platí iba pre nové, neopráné a neopravené oděvy.

■ Činitele znižujúce účinnosť ochrany:

- působenie ohňa alebo horkých plôch

	PROFIX Sp. z o.o., 03–228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POISKO	
--	--	--

ET	KAITSERIHETUSE KASUTUSJUHEND Tõlge kasutusjuhendi originaalilt	LAHTI PRO®
	SOOJAD PÜKSID TRAKSIDEGA, mudel: L410160X, L410170X (X—suurus 1-5, 2-M, 3-L, 4-XL, 5-2XL, 6-3XL)	

! **ENNE KASUTAMIST LUGEGE LÄBI KÄESOLEV KASUTUSJUHEND.**

Säilitage antud kasutusjuhend võimalikuks edaspidiseks kasutamiseks.

! **TÄHELEPANU!** *Tuleb tutvuda kõiged kasutusjuhendi ohutusreeglitega, mis puudutavad toote ohutust kasutamist.*

Soojad püksid traksidega, – edaspidi „lietus” või „kaitseriietus” – on toodetud vastavalt normile EN ISO 13688:2013 ja määrusele 2016/425. Internetiaadress, kus EN vastavusdeklaratsioon on kättesaadav: www.lahti.pro.pl

Antud riietus on isiklik kaitsevahend lihtsa ehitusega, mis kuulub **I kategooriasse**, on ettenähtud kasutaja kaitsevahendina ilmastiku mõjude eest, arvesse ei lähe erakordsed ja ekstreemsed faktorid.

1. KASUTAMINE

Suurus peab olema valitud õigesti. Suurus valimisel tuleb lähtuda sellest, et oleks riietus mugavalt seljas, ei takistaks liikumise vabadust. Suurus tuleks kontrollida, proovides riietust enne tööpeetava algust.

Kaitseriietus peab olema valitud vastavalt vajadustele, lähtudes tööolusmetest.

2. MATERIAAL

Kest: 100% polieester

Täitmine: 100% polieester

Vooder: 100% polieester

--